



**МАОУ Сотниковская СОШ**

# **Специфика англицизмов в спортивной терминологии**

**Выполнил: Гришкин Владимир,  
ученик 9 «б» класса**

**Руководитель:  
Халзагарова Лариса Марковна,  
учитель английского языка**

- **Проблема.** В последние десятилетия наблюдается процесс интенсивного заимствования англицизмов в русский язык. Возникает вопрос: Нужно ли такое количество слов, может быть некоторые из них совершенно бесполезны и даже вредны для русской речи?
- **Гипотеза.** Оправдано ли использование англицизмов в речи русскоязычного населения, приводит ли заимствование английской спортивной лексики к «порче» русского языка?

**Англицизмы** – это английские слова или выражения, которые заимствованы другими языками.

- **Актуальность исследования** связана с интенсивным проникновением англицизмов в русский язык, особенно в сферу спорта, что определяет значимость английского языка в жизни русского общества.
- **Объект** исследования - заимствование англицизмов в современном русском языке в сфере спорта.
- **Предмет** исследования - специфика англицизмов в спортивной терминологии.

**Цель работы:** анализ специфики функционирования англицизмов в речи русскоязычного населения в области спорта.

**Задачи:**

- определить причины проникновения английских элементов в русском языке;
- рассмотреть способы образования англицизмов;
- классифицировать наиболее употребляемые слова английского происхождения в разных видах спорта;
- выяснить отношение к исследуемому явлению у учащихся нашей школы.

- **Методы и приемы**, используемые при написании работы: анализ литературы, дискриптивный (описательный), социологический опрос (анкетирование), приём систематики и классификации.
- **Новизна исследования** заключается в самой интерпретации темы «Специфика англицизмов в спортивной терминологии».

## Основные причины заимствования спортивной лексики

- Потребность в наименовании нового вида спорта (кёрлинг, сквош, дайвинг, бобслей, джоггинг, банджи-джампинг)
- Необходимость различать близкие по содержанию понятия (бегун и спринтер - бегун на короткие дистанции)
- Необходимость специализации понятий (судья и рефери – спортивный судья)
- Замена словосочетаний одним словом (стритбол - это уличный баскетбол, стайер – бегун на длинные дистанции)

## **Социально-психологические причины заимствования:**

- Восприятие иноязычного слова как более престижного, лучше звучащего (бол, сет);
- Употребление заимствованных слов в речи авторитетных личностей во время популярных программ телепередач, в статьях газет и журналов.
- Возросла необходимость в интенсивном общении с людьми, которые пользуются другими языками.

## Способы образования англицизмов:

- ❖ **ОТ ОСНОВЫ СЛОВА:** *out, back, goal, inside, match, pass, penalty, referee, foul, forward*
- ❖ **при помощи суффиксов:** *dribbling, pressing, trainer, roller, fighter, biker*
- ❖ **СЛОВОСЛОЖЕНИЕМ:** *out+side, line+man, over+time, off+side, time+out, half+back street+ball, arm+wrestling*
- ❖ **с помощью сложения и суффиксации:** *out+sider, goal+keeper, play+maker*

## Замена словосочетаний однословными наименованиями:

*овертайм, плей-офф, трансфер, драфт ...*

- овертайм - over (сверх) и time (время) заменяет оборот добавочное время, который обозначает определенный отрезок времени, предоставляемого командам для выявления победителя
- плей-офф ( play off) - спортивный термин, в английском языке имеющий два значения:  
1) решающая встреча 2) повторная встреча после ничьей. В данных примерах этот термин означает «решающую встречу»

## **Классификация англицизмов в сфере спорта:**

- 1. Названия видов спорта:** бейсбол, дайвинг, сноубординг, джоггинг, стритбол, армрестлинг, виндсерфинг, кёрлинг, бодибилдинг
- 2. Названия спортсменов и обслуживающего персонала:** голкипер, кетчер, райдер, раннер, дайвер, хавбек, форвард, байкер, плэймейкер.
- 3. Названия спортивного оборудования, элементов экипировки:** скуба, сноуборд, бита, скейтборд и др.
- 4. Названия технических элементов, приемов:** спарринг, кроссинг, офсайд, дриблинг, брэйк-пойнт.
- 5. Названия ошибок, нарушений:** аут, пенальти, страйк, фол.
- 6. Названия спортивных площадок:** аутфилд, база, корт, ринг.

## **Специализация понятий**

**Лыжный спорт:** биатлон, спринт, марафон, фристайл, слалом, скиатлон, сноубординг, пасьют, масс-старт

**Саный спорт:** скелетон, бобслей

**Боевые виды спорта:** бокс, кикбоксинг, клинч

**Игры с мячом:** шоубол, рашбол, футдаблбол, стритбол, гандбол, пейнтбол, бейсбол, пушбол, гольф, регби, теннис, бильярд, софтбол

**Лёгкая атлетика:** кросс, спринт, стайер, трэйлраннинг, джоггинг.

**Светские виды спорта:** бодибилдинг, аэробика, фитнес

**Игры на льду:** хоккей, кёрлинг, шорт-трэк

**Автоспорт:** драгрэйсинг, стритрэйсинг, дрифтрэйсинг, ралли

## Социологический опрос жителей села Сотниково

- Устраивает ли вас обилие иностранных слов английского происхождения в средствах массовой информации?

Возраст	Да	Нет	Затрудняюсь ответить	Безразлично
20 - 40	43 %	22%	15%	20%
50 - 75	27 %	60%	13%	-

## Результаты социологического опроса учащихся 6 - 9 классов

- **Какие слова английского происхождения в сфере спорта вы используете в своей речи?**
  - скейтборд, тайм аут, дриблинг, байкер, хоккей, баскетбол, футбол, корт, ринг, старт, финиш, армрестлинг, хоккей ...
- **Где вы встречаетесь с англицизмами в обыденной жизни?**
  - 45% - в Интернете
  - 38% - в СМИ
  - 17% - в магазинах
- **Можно ли обойтись без заимствований спортивной лексики?**
  - 7 % респондентов – можно
  - 90 % - нельзя
  - 3 % - затруднялись ответить.

## Вывод:

- Заимствование англицизмов в русский язык неизбежно в связи с появлением новых видов спорта, необходимостью специализации понятий, а также общением с людьми, говорящими на других языках.
- Исследование показало, что специфика англицизмов в спортивной терминологии состоит в классификации англицизмов по категориям и специализации понятий.
- Практическая ценность работы: данный материал может использоваться для воспитания культуры обращения с иноязычными словами, правильного и уместного использования англицизмов в спортивной терминологии.



# Литература:

1. Аристова В.М. Англо-русские языковые контакты. - М., 1978.
2. Крысин Л.П. Русский язык конца XX века. – М., 1996.
3. Тер-Минасова Г.Г. Язык и межкультурная коммуникация. - М., 2000.
4. Википедия. [Электронный ресурс]. – Режим доступа:  
<http://ru.wikipedia.org/>
5. Спорт для детей. [Электронный ресурс]. – Режим доступа:  
<http://www.sport-kids.ru/coach/knowledge/advice/>
6. Англо – русский словарь американского сленга // Под общей ред. Тузовского – М.:Книжный сад, 1993